

EN

A family trilogy

VADER (Father) 2014
MOEDER (Mother) 2016
KINDEREN (Children)

Moeder (Mother) (2016) is the second volume of a trilogy about the members of the family that opened with *Vader* (Father) (2014) and will close with *Kinderen* (Children).

Peeping Tom's new production takes the spectator into a series of seemingly familiar spaces: a maternity ward, a funeral parlor, a recording studio, a museum... Spaces where the public and the private intertwine. Where past, present, and future try desperately to hold on to the cyclical time of an archetypal mother figure. Mourning for the mother is the starting point from which the performers inject the stage and the spectator with a larger conception of absence, lack, and the anxieties and associations that result therefrom.

In *Moeder*, choreographer Gabriela Carrizo shows the body as a storehouse in which a multitude of conscious and unconscious recollections merge, collide, and define who we are. The work creates unexpected connections that thread the boundary between suffering, mourning, and celebrating, between holding on or letting go, structure and madness. Here, life and death can be art, showcased for all to see. Out of the flux of the individual memories of the director and performers – the matrix of the piece – a universal and collective memory shines through. And this memory triggers disturbing reflections on the meaning and responsibilities of being a woman, a mother, a parent.

Text by Sébastien Parizel and Lieve Dierckx, September 2016.

Moeder

Peeping Tom

🕒 75' 📍 KVS BOL

📅 10.11.2016 - 17.11.2016

🗣️ NAGESPREK | DISCUSSION APRÈS
LE SPECTACLE | AFTER-TALK
11 & 15.11.2016 - KVS BOL

📍 THEATER | THÉÂTRE
DANS | DANSE | DANCE

🌟 @PEEPINGTOMDANCE
#PEEPINGTOMDANCE | #16KVS17

*"Verontrustend, sterk, maar toch
vreemd vertrouwd, zo is Moeder."*

Gazetta di Reggio

*« Le public rit avec eux, pleure avec
eux, désespère avec eux, s'approprie
leur douleur. »*

Blaubart Dance

*'Because of the mixture of trauma and
grotesqueness, wit and disturbance,
this is one of the most impressive
performances that has been seen for
quite some time in this category.'*

Die Rheinpfalz

CONCEPT & REGIE / CONCEPT & MISE EN SCÈNE / CONCEPT & DIRECTION GABRIELA CARRIZO
REGIEASSISTENTIE & DRAMATURGIE / AIDE À LA MISE EN SCÈNE & DRAMATURGIE / DIRECTORIAL ASSISTANCE & DRAMATURGY FRANCK CHARTIER **CREATIE & UITVOERING / CRÉATION & INTERPRÉTATION / CREATION & PERFORMANCE** EURUDIKE DE BEUL, MARIA CAROLINA VIEIRA, MARIE GYSELBRECHT, BRANDON LAGAERT, HUN-MOK JUNG, YI-CHUN LIU, SIMON VERSNEL, CHARLOTTE CLAMENS **ARTISTIEK ASSISTENTIE / ASSISTENT ARTISTIQUE / ARTISTIC ASSISTANCE** DIANE FOURDRIGNIER **GELUIDSCOMPOSITIE & ARRANGEMENTEN / COMPOSITION SONORE & ARRANGEMENTS / SOUND COMPOSITION & ARRANGEMENTS** RAPHAËLLE LATINI, RENAUD CROLS, GLENN VERVLJET, PEEPING TOM **GELUIDSMIX / MIXAGE AUDIO / SOUND MIXING** YANNICK WILLOX, PEEPING TOM **LICHTONTWERP / CONCEPTION LUMIÈRES / LIGHTING DESIGN** GIACOMO GORINI, AMBER VANDENHOECK **KOSTUUMONTWERP / CONCEPTION COSTUMES / COSTUME DESIGN** DIANE FOURDRIGNIER, KRISTOF VAN HOORDE (STAGE), PEEPING TOM **DECORONTWERP / CONCEPTION DÉCORS / SET DESIGN** AMBER VANDENHOECK, PEEPING TOM **CONSTRUCTIE DECORS / CONSTRUCTION DÉCORS / SET CONSTRUCTION** KVS-ATELIER, PEEPING TOM **TECHNISCHE LEIDING / DIRECTION TECHNIQUE / TECHNICAL DIRECTION** FILIP TIMMERMAN **GELUIDSINGENIEUR / INGÉNIEUR DU SON / SOUND ENGINEER** HJORVAR ROGNVALDSSON **LICHTINGENIEUR / INGÉNIEUR DE LA LUMIÈRE / LIGHTING ENGINEER** AMBER VANDENHOECK **VIDEO TIJDENS DE REPETITIES / VIDÉO PENDANT LES RÉPÉTITIONS / VIDEO DURING REHEARSALS** SULOK SWABLAMBAN (STAGE), GASPARD ROZENWAJN **FOLEY COACH** ELIAS VERVECKEN **PRODUCTIE MANAGEMENT / CHARGÉE DE PRODUCTION / PRODUCTION MANAGEMENT** ANASTASIA TCHERNOKONDRAATENKO **TOUR MANAGEMENT** LULU TIKOVSKY **PERS & COMMUNICATIE / PRESSE & COMMUNICATION** KAROLIEN POLENUS **ZAKELIJKE LEIDING / DIRECTEUR ADMINISTRATIF / COMPANY MANAGER** QUENTIN LEGRAND **PRODUCTIE / PRODUCTION** PEEPING TOM **COPRODUCTIE / COPRODUCTION** KVS, THEATER IM PFALZBAU (LUDWIGSHAFEN), TAIPEI PERFORMING ARTS CENTER (TAIWAN), GRÈC FESTIVAL DE BARCELONA / MERCAT DE LES FLORS, HELLERAU - EUROPEAN CENTER FOR THE ARTS DRESDEN, LES THÉÂTRES DE LA VILLE DE LUXEMBOURG, MAISON DE LA CULTURE DE BOURGES, LA ROSE DES VENTS (VILLENUEVE D'ASCO), FESTIVAL APERTO/FONDAZIONE I TEATRI (REGGIO EMILIA), LA BÂTIE FESTIVAL DE GENÈVE **MET STEUN VAN / AVEC L'APPUI DU / WITH THE SUPPORT OF** DE VLAAMSE OVERHEID **SPREIDING / DIFFUSION / DISTRIBUTION** FRANS BROOD PRODUCTIONS. **MOEDER WORDT GESTEUND DOOR / EST SOUTENU PAR / IS SUPPORTED BY** THEATER IM PFALZBAU (LUDWIGSHAFEN, DE) & TAIPEI PERFORMING ARTS CENTER (TAIWAN), PRINCIPÉLE PARTNERS IN DE REALISATIE VAN DE VADER, MOEDER, KINDEREN TRILOGIE / DEUX PARTENAIRES PRINCIPAUX DE LA TRILOGIE / KEY PARTNERS IN THE REALISATION OF THE TRILOGY. **MET DANK AAN / GRÂCE À / THANKS TO** ALEXANDRE OBOLENSKY, JEAN-PHILIPPE ALTENLOH, ROMY BENI, HEIDI EHRHART, INA PEETERS, ELIAS VERVECKEN, FRANÇOIS HEUSE, THEATER FROE FROE

NL

Een familie trilogie

VADER 2014

MOEDER 2016

KINDEREN

Moeder is het tweede deel van de Peeping Tom-trilogie rond de kernleden van het gezin die begon met *Vader* (2014) - en tot een einde zal komen met *Kinderen*.

De voorstelling lokt de toeschouwer mee naar een onbestendige plaats - of zijn het plaatsen - die toch vertrouwd aandoen: een materniteit, een rouwkamer, een opnamestudio, een museum... Plekken waar het persoonlijke en het publieke in elkaar schuiven, waar heden, verleden en toekomst wanhopig houvast zoeken in de cyclische tijd van de archetypische oermoeder. Vanuit het rouwen om een moeder injecteren de spelers het ruimere idee van 'gemis' met de daaruit voortvloeiende angsten en associaties - naar het podium, naar de toeschouwer.

Choreografe Gabriela Carrizo toont ons in *Moeder* het lichaam als opslagplaats, waar een resem bewuste en onbewuste herinneringen samensmelten of botsen. De voorstelling onderzoekt de onverwachte, vaak absurde verbindingen tussen lijden, rouwen en feesten, tussen vasthouden en loslaten, structuur en waanzin. Leven en dood kunnen er kunst zijn, door iedereen te bekijken. Uit de stroom van individuele herinneringen van de performers - voedingsbodem voor de voorstelling - schemert een universeel, collectief geheugen door. Eén dat ook ongemakkelijke reflecties losweekt over verantwoordelijkheid, en wat het betekent om vrouw, moeder en ouder te zijn.

Tekst: Lieve Dierckx en Sébastien Parizel, september 2016.

FR

Une trilogie familiale

VADER (Père) 2014

MOEDER (Mère) 2016

KINDEREN (Enfants)

Moeder (Mère) (2016) est le deuxième volet d'une trilogie autour des membres de la famille qui a débuté avec *Vader* (Père) en 2014 et se terminera avec *Kinderen* (Enfants).

Le nouveau spectacle de Peeping Tom emmène le spectateur dans une série de lieux apparemment familiers : un service de maternité, un salon funéraire, un studio d'enregistrement, un musée... Des espaces où le privé et le public s'entremêlent ; où passé, présent et futur cherchent désespérément à s'accrocher au temps cyclique du personnage de la mère. Partant du deuil d'une mère absente, les acteurs injectent à la scène et auprès du spectateur une conception plus large de l'absence, du manque, avec les angoisses et associations qui en résultent.

Dans *Moeder*, la chorégraphe Gabriela Carrizo montre le corps tel un entrepôt dans lequel une multitude de souvenirs conscients et inconscients fusionnent, entrent en collision, et définissent qui nous sommes. La pièce exploite les connexions inattendues et absurdes entre souffrir, pleurer et célébrer, tenir et lâcher, entre structure et folie. Ici, la vie et la mort peuvent être de l'art, exposé au regard de tous. Des souvenirs individuels de la chorégraphe et des artistes - matrice du spectacle - transparaît une mémoire universelle et collective. Cette mémoire libère également des réflexions dérangementantes sur la responsabilité et sur ce que signifie être femme, mère et parent.

Texte : Sébastien Parizel et Lieve Dierckx, Septembre 2016.